

made in italy

1:9 scale

No 4605

YAMAHA YZR 500cc - 1974

UK

This motorcycle was built around the experience of the late J. Saarinen. Killed in an accident while still young, Saarinen would, sadly, never reap the success of which the project was so deserving. The engine, a combination of two 250 cc 2-stroke twin cylinder engines, provided 95 HP at 10,000 RPM. Together with the 6-speed gearbox it could achieve a top speed of over 280 Kph. Single disc rear brake and double disc front. This bike, ridden to championship victory by G. Agostini in 1975, marked the beginning of the decline of MV Agusta, which had previously won numerous world titles.

F

Cette moto est le fruit des expériences du regretté J. Saarinen. Du fait de sa disparition prématurée, il ne put couronner de succès son engagement dans la réalisation de ce projet. Le moteur est le résultat de l'accouplement de 2 moteurs bicylindres 2 temps de 250 cm³. Développant 95 CV à 10,000 tours avec boîte 6 vitesses, il permettait d'atteindre une vitesse de plus de 280 km/h. Le freinage était assuré par un disque à l'arrière et un double disque à l'avant. Avec cette moto, le pilote G. Agostini remporta le Championnat du Monde 1975, amorçant le déclin de MV Agusta avec qui il avait gagné de nombreux titres.

I

È la moto nata dalle esperienze del compianto J. Saarinen che, a causa della sua prematura scomparsa non poté coronare con il successo il suo impegno nella realizzazione di questo progetto. Il motore è ottenuto con l'accoppiamento di 2 motori bicilindrici 2 T da 250 cc, potenza 95 CV a 10.000 giri con cambio a 6 marce e velocità oltre i 280 Km/h, freno a disco posteriore e doppio anteriore. Questa moto pilotata da G. Agostini si aggiudicò il Campionato Mondiale nel 1975 segnando il declino di quella MV Agusta che tanti titoli iridati gli aveva regalato.

NL

De jarenlange race-ervaring van de onvergetelijke J. Saarinen leidde tot de bouw van deze motorfiets maar door zijn veel te vroege dood maakte hij de voltooiing helaas niet meer mee. De machine had twee gekoppelde 2-cilinder 2-takt motoren van 250 cc, die 95 pk. leverden bij 10.000 omw./min., een 6-versnellingsbak, een topsnelheid van meer dan 280 km/u., een enkele schijfrem achter en een dubbele schijfrem vóór. Deze door G. Agostini bestuurde motor won het wereldkampioenschap in 1975, toen de resultaten van MV Agusta terugliepen.

D

Die jahrelange Rennsport-Erfahrung des unvergessenen J. Saarinen führte zur Entwicklung dieses Motorrades, dessen Fertigstellung er durch seinen viel zu frühen Tod nicht mehr erlebte. Zwei miteinander verbundene 2-Takt-Zweizylinder Motoren mit 250 ccm entwickeln 95 PS bei 10.000 Umdrehungen; 6-Gang-Getriebe, Maximalgeschwindigkeit über 280 km/h, eine Scheibenbremse hinten und doppelte Scheibenbremsen vorne. Dieses von G. Agostini gelenkte Motorrad gewann die Weltmeisterschaft im Jahre 1975, während die Erfolge der MV Agusta zu schwinden begannen.

E

Es la moto nacida de las experiencias del difunto J. Saarinen que, a causa de su prematura desaparición, no pudo coronar con éxito su compromiso en la realización de este proyecto. El motor obtenido del acoplamiento de 2 motores bicilíndricos de 2 T de 250 cc, potencia 95 CV a 10.000 revoluciones con cambio de 6 marchas y velocidad superiores a los 280 Km/h, freno de disco posterior y doble anterior. Esta moto conducida por G. Agostini se adjudicó el Campeonato Mundial en 1975, marcando el declino de la MV Agusta que tantos títulos de campeón le había regalado.

ATTENZIONE - Consigli utili

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampanti, usando un tagliavite oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetrata fine eventuali bavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato incidendo sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ATENCIÓN - Consejos útiles

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en qué bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagellang. Verwijder daarna al het overtollige plastic en pas de delen afvoeren la lijm. Gebruik allen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarszaam. leveel lijm zal uw model beschadigen. Overleef pijlen duiden de de lijm delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te lijmten. Verwijder de verf van de lijm oppervlakten.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lime avec du papier de verre fin ébarbage éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le main. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en la biffant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres au côtés des numéros indiquent le moule où se trouve la pièce à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

HUOMIO - Käyttämälläsi neuvoja

Tuiki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat osittain-veitsellä tai sakalla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiiväpaperilla. Älä koskaan irrota osia väkintämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työpöydän alkaussuojaksi. Mustat nuolet merkitsevät suojien linnoista. Valkoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä liimillä osat ovat. Ristillä merkityt osat ei käytetä. Pienet osat karmuttaa maalista ennen maalaamista. Mustia poistaa maali tai kromaus liimauksista.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы: Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачищайте места соединения деталей и отшлифуйте, удаляйте избыток. Не отламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядковом номере. Для склеивания применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Маленькие детали окрашивать не отшлифовать. Черные стрелки указывают на детали, подлежащие окраске и шлифовке. Детали, зачеркнутые на рисунке, отшлифовать, не применять.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzguss sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratte werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummernfolge folgen. Teile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Liim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzguss der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

OBST! Några goda råd

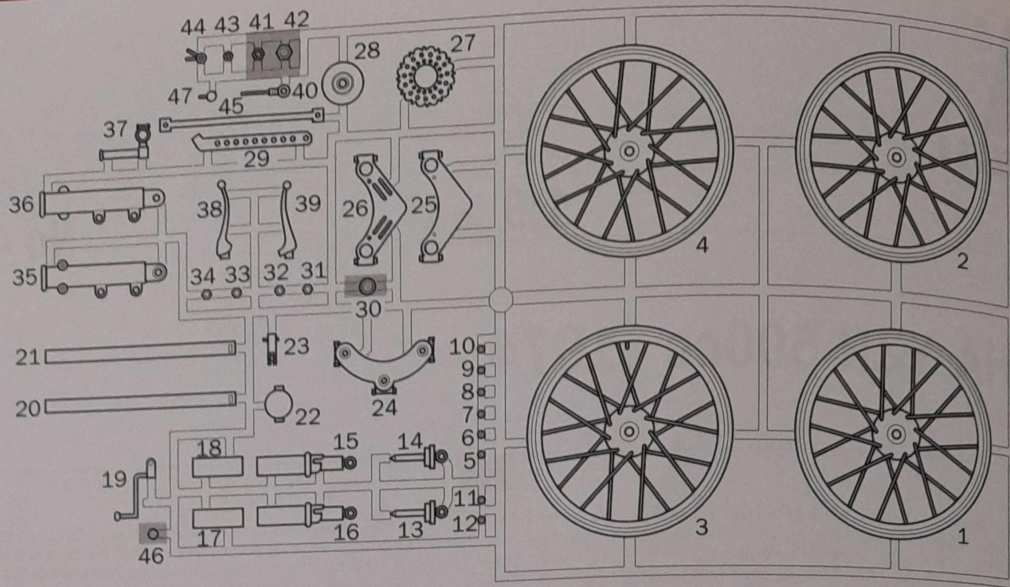
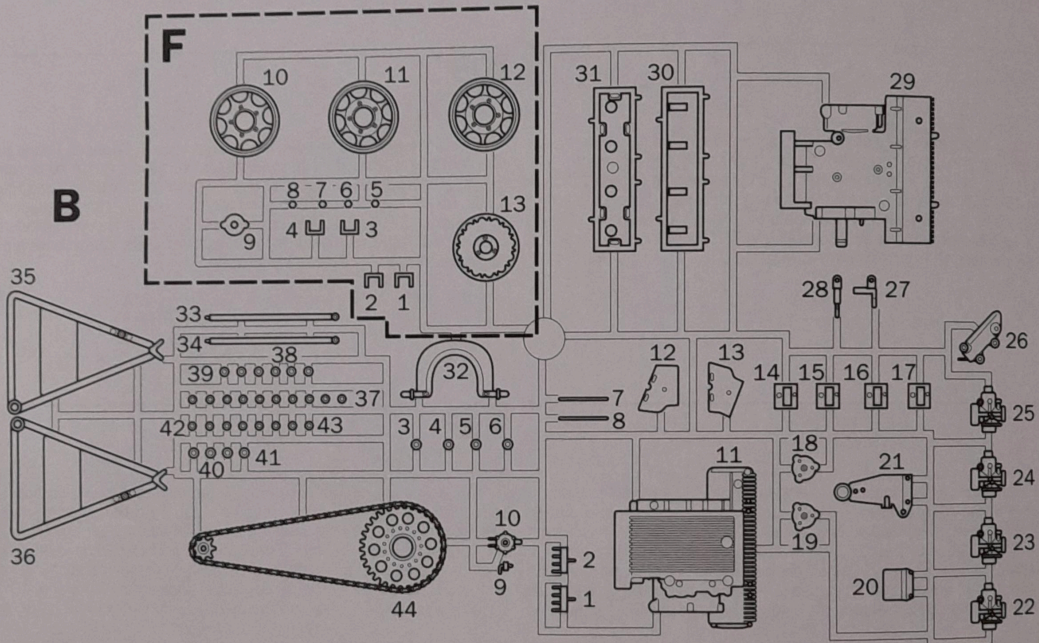
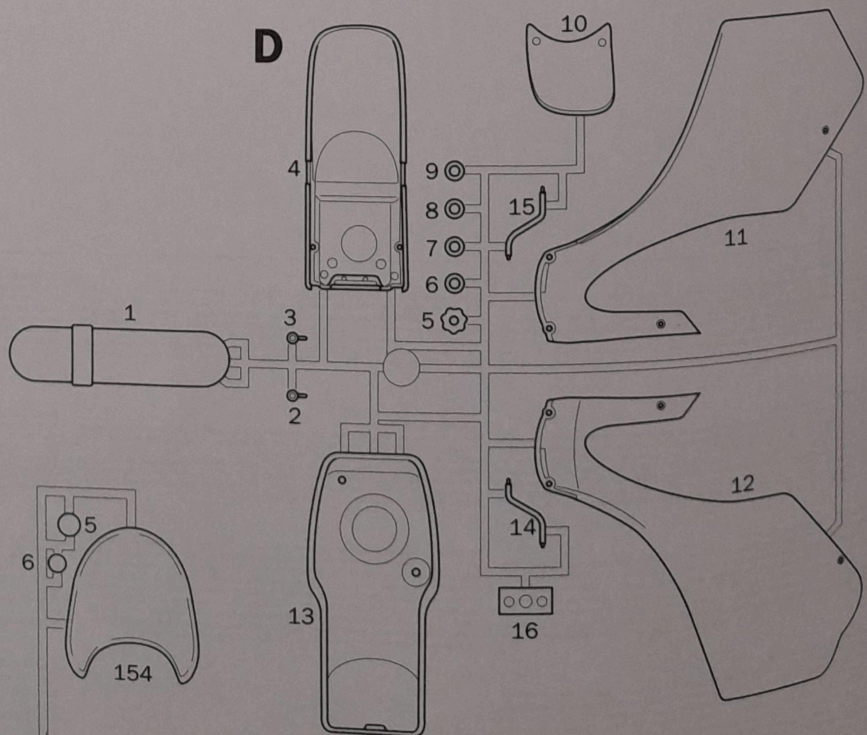
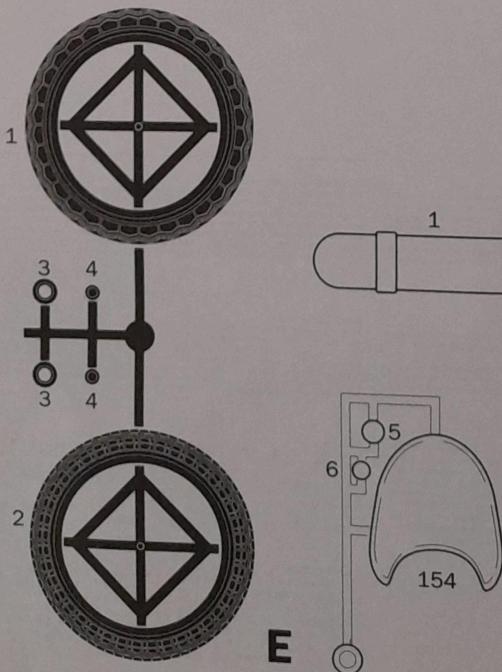
Innan man börjar bygga modellen skaal man noga studera ritningset samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smårör skaal målas medan de sitter kvar i sin ram. Blyt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. En grader avlägsnas endast med samma kniv. Vid hopsättning görj, nummeransvningen. Svart efterhand riktigt på ritningen under monteringen. Svart pilar betyder att delen skaal limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Avbildat endast lim använd för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkorsade delar skaal ej användas.

組立前の注意!

組立前の詳細説明書、組立材料や工具の目録表の中から必要な部品をすべて取り出し、各部品の番号を確認してください。部品を切り取る時は、必ず専用の工具を使用して慎重に行ってください。組み立てる順番に従ってください。黒い矢印はプラスチックモデル専用の接着剤を使用し、少くずつけるようにしてください。白い矢印は接着剤を使用せずに組み立てる部品を示しています。黒い矢印は接着剤を使用し、少くずつけるようにしてください。組み立てる順番に従ってください。

くみたて前の注意

くみたて前の注意、よく説明書を見て、全体のくみたてを確に入れておいてください。部品を切り取る時は、必ず専用の工具を使用して慎重に行ってください。組み立てる順番に従ってください。黒い矢印はプラスチックモデル専用の接着剤を使用し、少くずつけるようにしてください。白い矢印は接着剤を使用せずに組み立てる部品を示しています。黒い矢印は接着剤を使用し、少くずつけるようにしてください。組み立てる順番に従ってください。

A**B****D****E**

I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER / Acryl Paint System
 The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER / Acryl Paint System
 Die angegebenen Farbrnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER / Acryl Paint System
 Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER / Acryl Paint System

- A**
Aluminium
 MODEL MASTER - 1401
 MODEL MASTER ACRYL - 4677
- B**
Italian Red
 MODEL MASTER - 2719
 MODEL MASTER ACRYL - 4631
- C**
Gum Metal Metalizer
 MODEL MASTER - 1405
 MODEL MASTER ACRYL - 4681

- D**
Semigloss Black
 MODEL MASTER - 1597
 MODEL MASTER ACRYL - 4700
- E**
Semi - Gloss White
 MODEL MASTER - 1596
 MODEL MASTER ACRYL - 4701

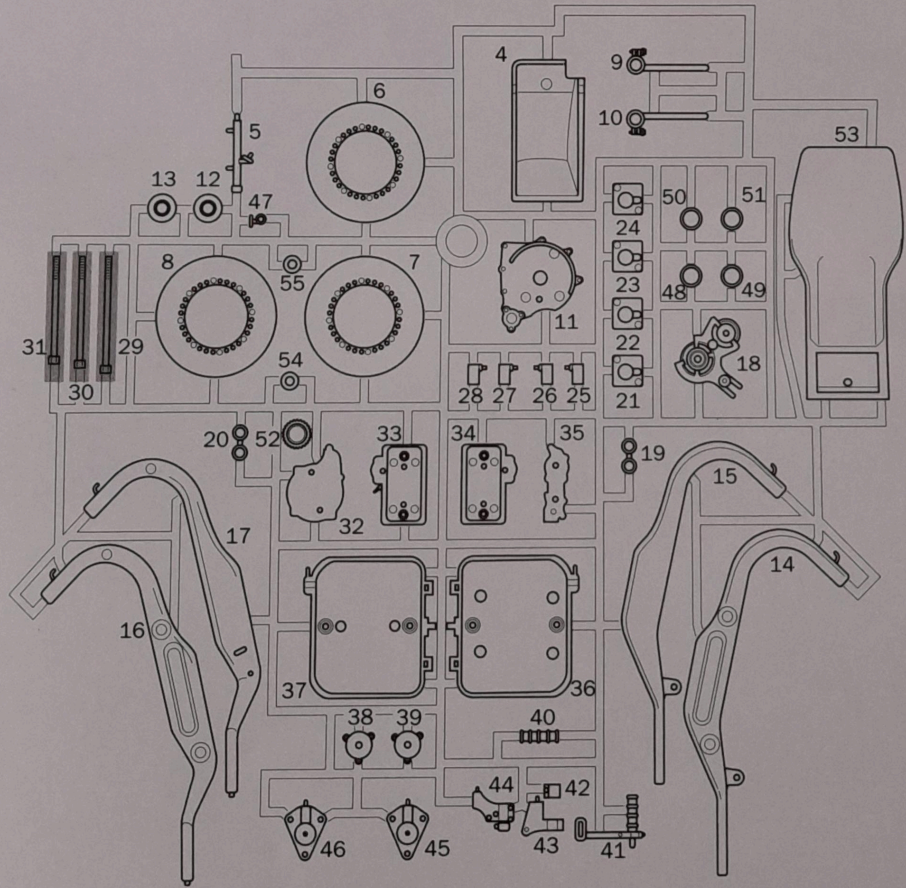
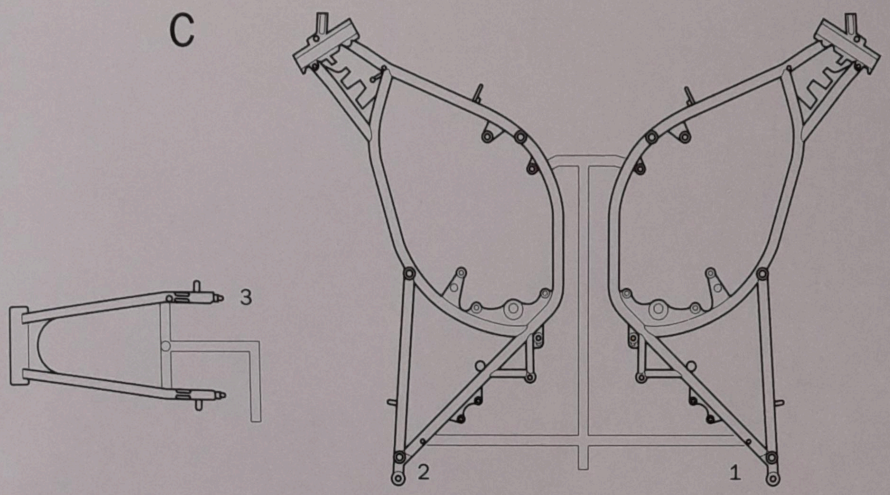
- Raschiare la cromatura nei punti da incollare.
- Remove paint where parts are to be glued together.
- Silbefarbe an den Stellen entfernen, die geklebt werden müssen.
- La peinture doit être retirée des portions à accoler.
- Raspar el cromado de los puntos a encolar.
- Van de verchroomde onderdelen moet van de lijmvlakken het chroom worden.

APRIRE I FORI
 DRILL HOLES
 DIE LOCHER AUSSCHNEIDEN
 OUVRIER LES TROUS
 PERFORAR LOS AQUIEROS
 BOOR GAATJES

RISADIRE A CALDO
 RIVET HOT
 RIVET A CHAUD
 WARM ENNIEETEN
 VERBET WASTUKUNGEN
 VARBANTA
 PERFORAR AL CALOR
 REFETIR A CUENTE

CUT
 ENTFERNEN
 RETIRER
 SEPARARE

Parts not for use
 Teile werden nicht
 verwendet
 Parti da non
 utilizzare
 Pièces à ne pas
 utiliser



- Big black 80 mm
- Black 1300 mm
- x8
mm 2x4,7x1,4
- x1
mm 2x5,7x1,4
- x2
mm 2,5x28x2
- x1
mm 2x25
- x2
Ø3x13
- x2
Ø6x21

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 10", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimerle con una pezuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip the into a glass of clean water for about 10"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adesion, press them by means of a clean rag.

Påsåtning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 10". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr dik.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 10" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 10" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Instrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 10", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, dempel et ca. 10" onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.



For a perfect application of the decals, we suggest using model master products 2145 or 2146.

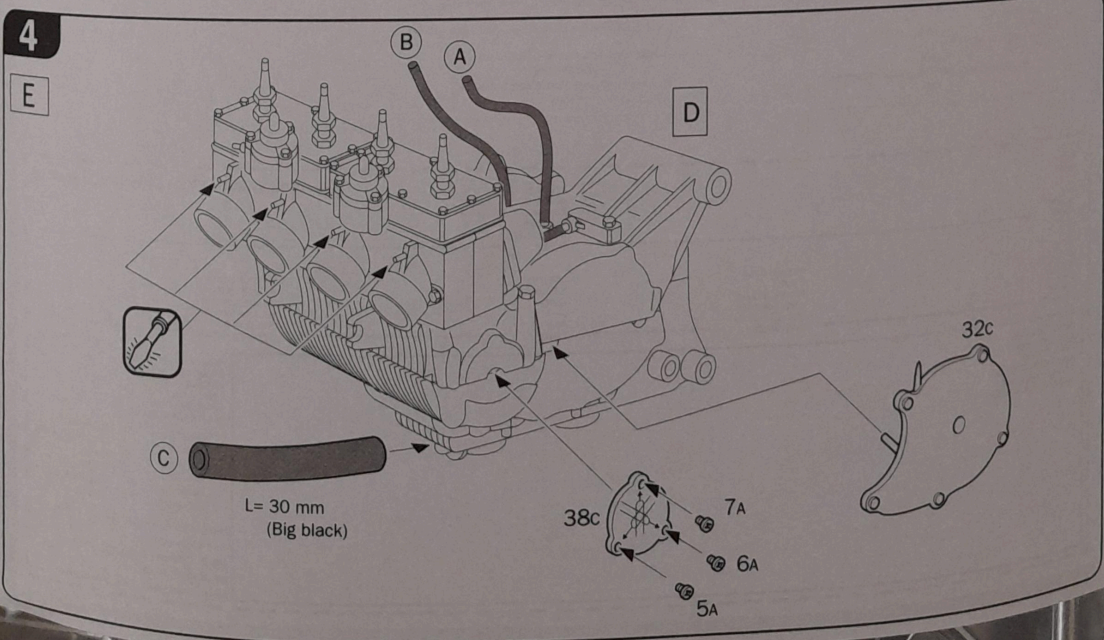
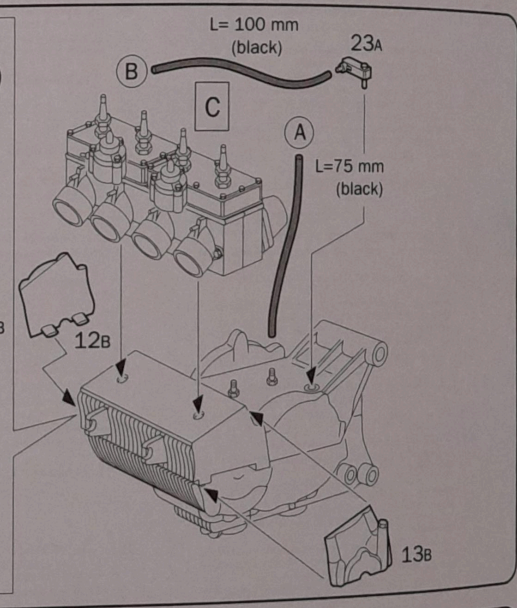
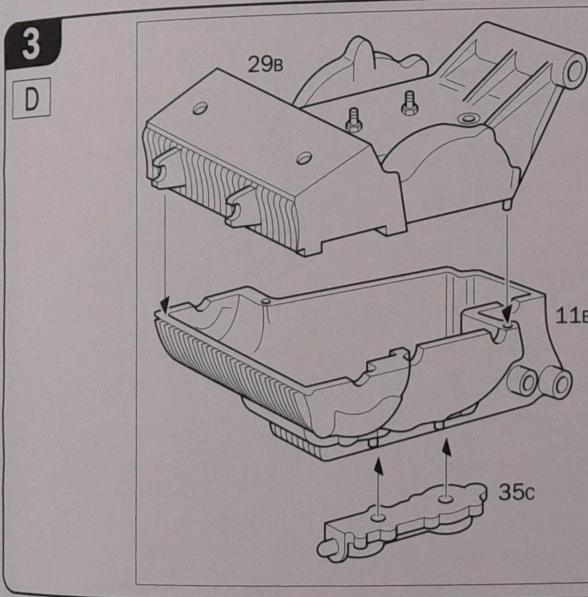
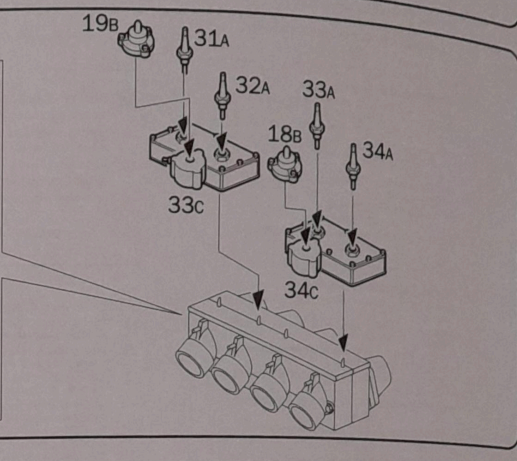
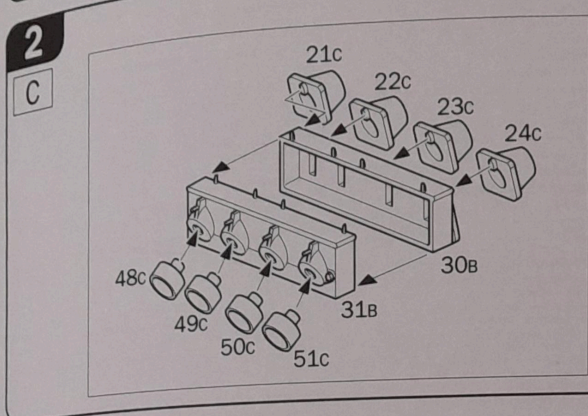
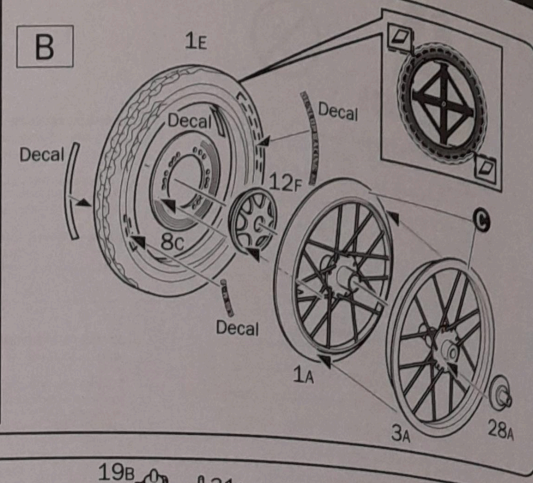
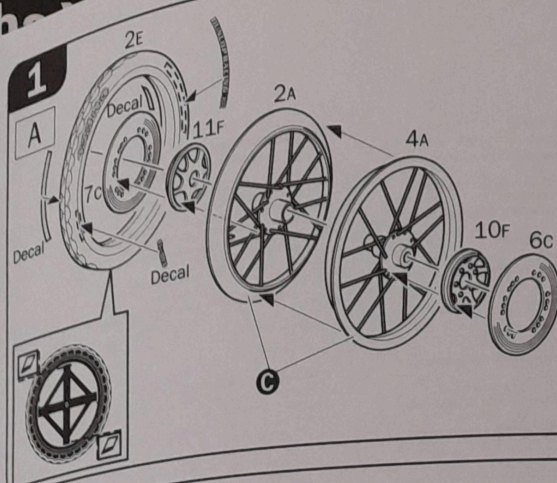
Per una perfetta applicazione delle decals, si consiglia l'uso dei prodotti model master 2145 oppure 2146.

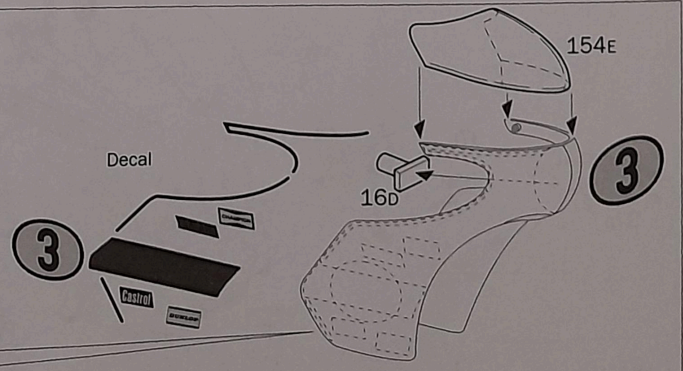
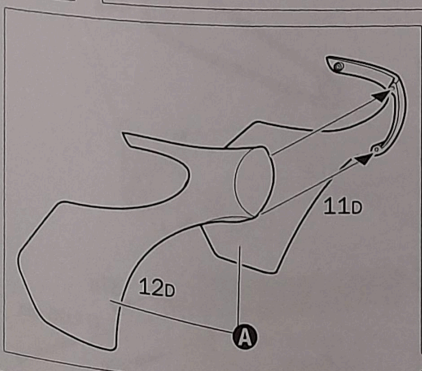
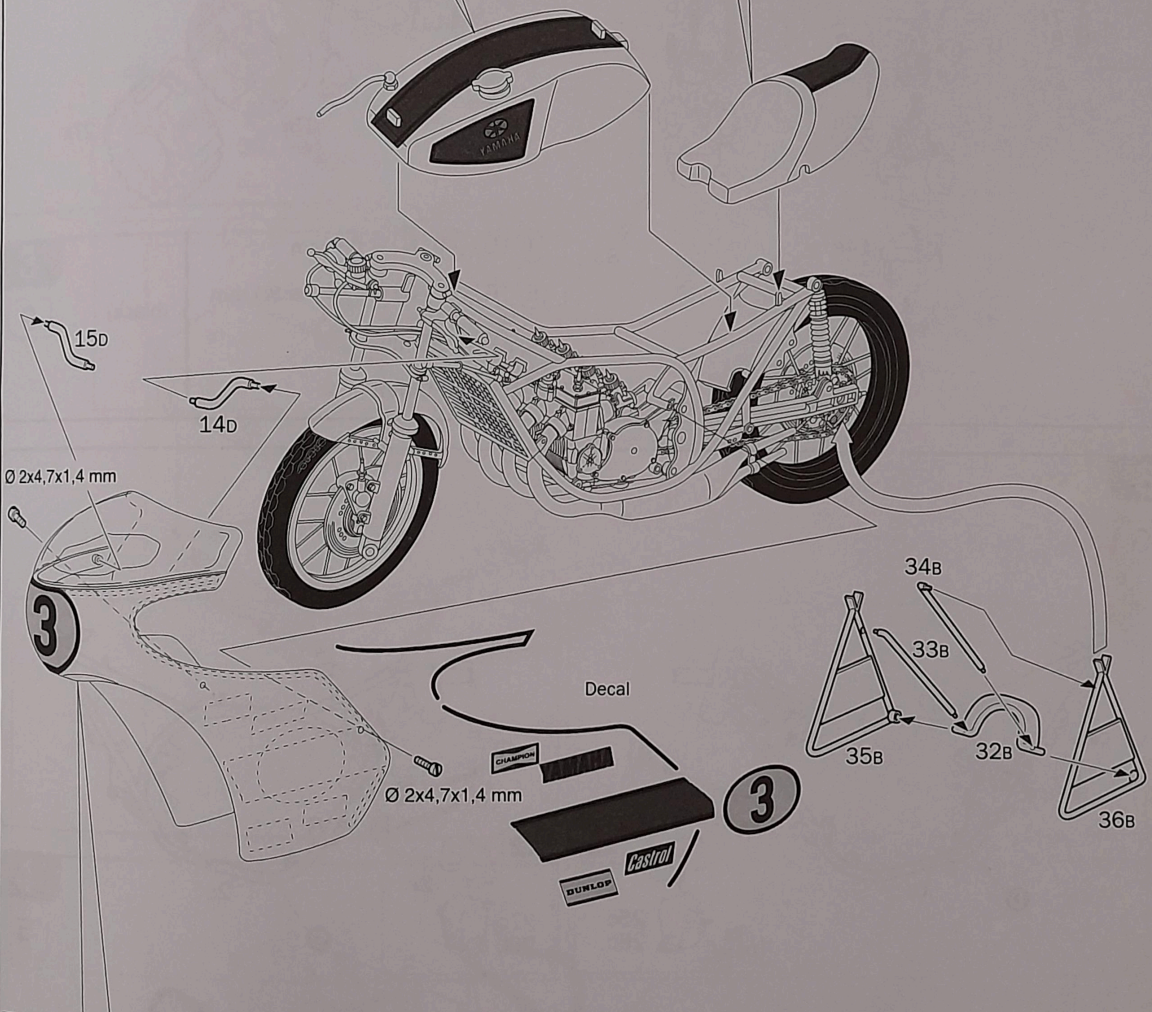
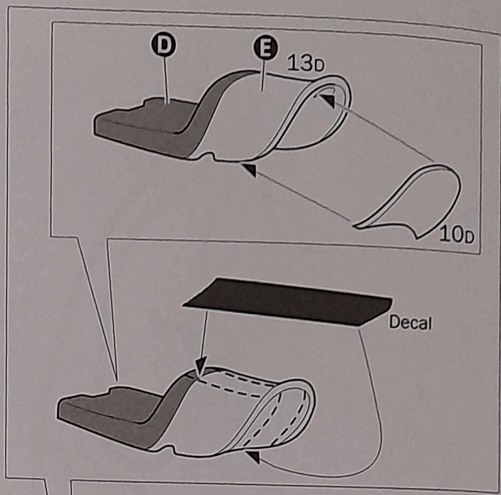
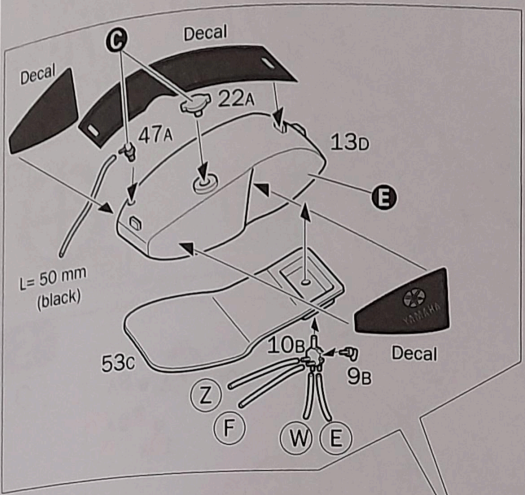
Für eine perfekte anbringung der decals wird die verwendung von modelmaster no. 2145 oder 2146 empfohlen.

Pour une pose parfaite des decals, nous vous recommandons l'utilisation des produits à decals modelmaster réf. 2145 ou 2146.

Voor het perfect aanbrengen van transfers, adviseren wij gebruik te maken van de model master producten 2145 of 2146.

Para facilitar la colocacion de las calcas y conseguir un resultado perfecto, sugerimos el uso de los productos 2145 o 2146 de model master.







I **IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT**

- Giacca non adatta ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- Fare attenzione su usate atri e lama per il montaggio ad evitare ferite.
- ATTENZIONE:** I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

UK **IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT**

- Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- WARNING:** Paints recommended for use with this kit are for adult modelists only.
- Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

F **INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT**

- Jouet non convenable aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des ciseaux de modélisme. Manipuler ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- ATTENTION:** Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

D **WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ**

- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumessern, da diese Verletzungen verursachen können.
- ACHTUNG:** Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

Kundendienst für Deutschland:
Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

NL **BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL**

- Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgevoerd worden.
- Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uitsluitingen.
- Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.
- WAARSCHUWING:** Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

E **INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA**

- Juguete no apto para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causar daños personales.
- ATENCIÓN:** Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

SP **TÄRKEITÄ TIETOA KOSKIAN TÄTÄ RAKENUSSARJAA!**

- Tuuletä tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamisen aloittamista.
- Teräviä työkaluja ja viltisiä käyttövälineitä on noudatettava erityistä huolellisuutta käytettäessä välttämiseksi.
- Irroteltaessa muoviosia vaurioitusta saattaa katkaisukohtaan jäädä särmiä. Nämä on poistettava viikalla tai hiomapaperilla hoidettavuutta noudattaen.
- Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voidaan irrottaa. Älä anna lasten missään olosuhteissa koskettaa kielellä tai imellä metalli- tai säilykkeitä.
- Voitelemme (vaselini, voiteluöljy ym. mikäli sarjassa mukana), ei saa niellä eikä missään tapauksessa päästää suuhun tai silmiin.
- Säilytä tämä ohjeellinen mahollista tarvetta silmälläpitäen, sillä se sisältää ECC-ryhmittäin nimen ja osoitteen jolla on vastaavat tiedot maahanjoista.
- VAROITUS:** Ohjeessa suositellut maalit ovat vain aikuisille mallinrakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

P **INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT**

- Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- Presença de pontas aguçadas que servem para o montagem do modelo.
- Recomendamos muita cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- ATENÇÃO:** As tintas recomendadas para este kit são apenas para uso de adultos.
- Conservar este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

N **ADVASEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESETTET**

- Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan sette seg fast i halsen eller neser.
- Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellen.
- Utnytt akuttvirkende når verkøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- ADVASEL:** Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- Spår denne adressen til fremtidig bruk.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

DK **VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT**

- Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- Sættil kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- Vær forsigtig ved brug af værktøj / skarpe knive og lignende.
- Forsigtig: Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- Spår denne adresse for evt. henvendelse.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

S **VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGSATS**

- Vær nødt til å læse og helt første instruksjonsbokken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruksjonsboken medfølger byggsatsen.)
- Vid byggetil med denne modell anvendes knivar og andre verktyg. Vær forsiktig ved anvendelsen av dessa for å undvika personskader.
- Når du koser plastdelene fra gulvflaten kan det oppstå vassa eller ojalma kanter. Demta til dessa med fi eller sandpapir.
- Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej användas eller svällas. Årta öppen.
- Detta dokument skall sparas som referens. Innehåller uppgifter om ECC bilverkan och motsvarande uppgifter om importören.
- WARNING:** Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

HR **PROČITATI A SACUVATI**

- Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- Prisutnost krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- Ako upotrebljavate aial i nozeve za montiranje obratite pažnju da se ne posteđete.
- Boje su preporučene za ovaj model ališe samo za odrasle modelare.
- Sadržati ovaj adresu za buduća obavještanja.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

H **ELOVLASMI ÉS BETARTANI**

- A játék nem adható 3 éven aluli kisciknek, mert lenyelhetik vagy beszippantják a kis részeket.
- A modellel az össze-állításhoz szükséges vevőredekkel kell hatókolni.
- Amennyiben az össze-állításhoz éles eszközöket használ, vigyázzon, hogy meg ne sértsen magát!
- Az össze-állításhoz javasolt cizmetek csak felnőtteknek ajánlottak.
- Kérjük, hogy őrizzen meg ezt a címet további levelezés és céljál.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

CZ **ČTĚTE A USCHOVĚTE**

- Hračka není vhodná pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samostatného modelu.
- Použít ve 6 k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyšte se neporanili.
- Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určeny jenom dospělým modelářům.
- Uchovávejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

PL **PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ**

- Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, wziętych na małe części.
- Zabawka może zawierać cięte i ostre krawędzie - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- Należy uważać na możliwości odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- UWAGA:** Farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci do lat 6.
- Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

TR **TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ**

- 3 yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutulabilecekleri küçük parçalar içerir.
- Kurulumu bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçaları içerir.
- Yapım sırasında maket bıçağı ve tırpıcı gibi aletlerin kullanılmasında sırtından herhangi yaralanmaya sebep olabilecek için çok dikkat edilmelidir.
- Dikkat:** Model için kullanılan tavsiye edilen boyalar sadece erişkinlerin kullanmaları için uygundur.
- Başvurunuz için lütfen aşağıdaki adresi kaydediniz.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

РУССКИ **ПРОЧИТЕ И ЗАПОМНИТЕ**

- Во избежание попадания мелких деталей в рот дошкольного возраста не давать детям младше трех лет.
- Набор может содержать детали с острым краем, которые необходимы для постройки масштабной модели.
- Необходимо соблюдать осторожность при работе с разъемными и режущими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- ВНИМАНИЕ!** Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельстами.
- Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

GR **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ**

- Αποτάλαιο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά μέρη.
- Το κιτ περιέχει βέλη Βατερρέ άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοντέλου Βε ακριβεία.
- Προσοχή κατά τη χρήση Βοντελιτικών εργαλείων και κοπών τα οποία Μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Προσοχή Τα χρώματα που συστήνουμε για το χρωμάτισμό του κιτ είναι για ενήλικες Βοντελιστές Βόνα.
- Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελιωντική χρήση.

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

1) このキットには小さな部品が含まれていて、幼児の子供には適しません。
2) モデルの正確な再現のために、切れ目や鋭い端の部分が含まれている場合があります。ご注意ください。
3) 工具のナイフや鋭い端を持つ道具を使用してください、ケガをする場合があります。
4) 着色 このキットで推奨されている塗料は成人セラナーの使用にのみ適しています。
5) 将来の参考のためにこのアドレスを保存してください。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

重要说明: 由於包含細小部份，此模型不適合3歲以下兒童。
由於製作上的比例及真實性起見，此模型的部份可能帶有銳角，故使用其他模型工具如利刀等時特別留意安全。
注意：此模型所指定塗料只適合成人使用。
請保留此地址日後供參考。

ITALERI S.P.A.
Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

No 4605 YAMAHA YZR 500cc - 1974 scale 1:9

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES	
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZLAH. CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS LAND
DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTOSE DEFEKTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN		DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDIOIA EL GEBORTE DATUM
		PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ONTI DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP
		<input type="checkbox"/> Retail Store Nagozio Einzelhandel Detailliant Detailista Detailhandel
		<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacén Hypermarket
		ITALERI S.p.A. Via Pradazzo, 6/B 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY fax: 0039 51 728 459 e-mail: Italeri@italeri.com www.Italeri.com



Via Pradazzo, 6/b
40012 Calderara di Reno
Bologna - Italy
